



# Aethiopica 15 (2012)

International Journal of Ethiopian and  
Eritrean Studies

---

## Table of contents

Aethiopica 15 (2012), 3–4

ISSN: 2194–4024

---

Edited in the Asien-Afrika-Institut  
Hiob Ludolf Zentrum für Äthiopistik  
der Universität Hamburg  
Abteilung für Afrikanistik und Äthiopistik

by Alessandro Bausi

in cooperation with

Bairu Tafla, Ulrich Braukämper, Ludwig Gerhardt,  
Hilke Meyer-Bahlburg and Siegbert Uhlig

## Table of Contents

Editorial .....	5
Bibliographical abbreviations used in this volume .....	6
<b>Articles</b>	
WALTER W. MÜLLER, <i>Äthiopische Inschriftenfragmente aus der himjarischen Hauptstadt Zafār</i> .....	7
TEDROS ABRAHA, <i>The Gəʿəz Version of Philo of Carpasia's Commentary on Canticle of Canticles 1:2–14a: Introductory Notes</i> .....	22
ALIN SUCIU, <i>A British Library Fragment from a Homily on the Lament of Mary and the So-Called Gospel of Gamaliel</i> .....	53
VÍCTOR M. FERNÁNDEZ – ANDREU MARTÍNEZ D'ALÒS-MONER – JORGE DE TORRES – CARLOS CAÑETE, <i>Archaeology of the Jesuit Missions in the Lake Ṭana Region: Review of the Work in Progress</i> .....	72
STÉPHANE ANCEL, <i>Discourse against Catholic Doctrine in Tagray (Ethiopia): A Nineteenth Century Text</i> .....	92
ABONEH ASHAGRIE, <i>Children's Theatre in Ethiopia</i> .....	105
HERMANN AMBORN, <i>Ecocultural Control of Natural Energy Resources in Southern Ethiopia</i> .....	118
MARIA BULAKH, <i>Word Order in Epigraphic Gəʿəz</i> .....	136
ANDREAS WETTER, <i>Rhetoric Means of a Didactic Amharic Poem from Wärrä Babbo</i> .....	176
GROVER HUDSON, <i>Ethnic Group and Mother Tongue in the Ethiopian Censuses of 1994 and 2007</i> .....	204
RAINER VOIGT, <i>Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft XV: 2010</i> .....	219
<b>Miscellaneous</b>	
BASIL LOURIE, <i>Kéntros, another Term of Mesopotamian Origin in the Ethiopian Astronomy</i> .....	225
BERNHARD TÖNNIES, <i>Verlust und Wiederauffindung äthiopischer Handschriften aus der Sammlung Rüppell</i> .....	228
<b>Personalia</b>	
<i>Sven Rubenson has turned ninety</i> (BAIRU TAFLA) .....	233
<i>In memoriam Alessandro de Maigret (1943–2011)</i> (ALESSIO AGOSTINI) ...	237
<i>In memoriam Arthur Kinloch Irvine (1935–2011)</i> (DAVID L. APPLEYARD) ..	241
<i>In memoriam Səbhat Gäbrä-Ḫgzi'abəḥer (1936–2012)</i> (REIDULF K. MOLVAER) .....	245

Table of Contents

<i>In memoriam Afäwäraq Täkle (1932–2012)</i> (RICHARD PANKHURST – RITA PANKHURST) .....	247
<i>In memoriam Siegfried Pausewang (1937–2012)</i> (HARALD ASPEN – KJETIL TRONVOLL – RANDI RÖNNING BALSVIK – BERNT LINDTJØRN – TRYGVE BERG – LOVISE AALEN) .....	253
<b>Review article</b>	
BINYAM SISAY MENDISU, <i>Aspects of Koorete Verb Morphology</i> (MICHAEL SCHULZE) .....	256
ANDREAS WETTER, <i>Das Argobba. Eine deskriptive Grammatik der Varietät von Shonke und T'ollaha (Zentraläthiopien)</i> (MICHAEL SCHULZE) .....	263
<b>Reviews</b>	
MOHAMMED ALI AL-SALAMI, <i>Sabäische Inschriften aus dem Hawlän</i> (ALESSIO AGOSTINI) .....	271
WALTER RAUNIG – PRINZ ASFA-WOSSEN ASSERATE (Hrsg.), <i>Orbis Aethiopicus ውርስ ኢትዮጵያ Beiträge zur Geschichte, Religion und Kunst Äthiopiens, Band XIII</i> (ALESSANDRO BAUSI) .....	273
CHRISTINE CHAILLOT, <i>Vie et spiritualité des Eglises orthodoxes orientales des traditions, syriaque, arménienne, copte et éthiopienne</i> (STÉPHANE ANCEL) .....	278
HAGGAI ERLICH, <i>Saudi Arabia and Ethiopia: Islam, Christianity and Politics Entwined</i> (ALESSANDRO GORI) .....	280
KARL JOHAN LUNDSTRÖM – EZRA GEBREMEDHIN, <i>Kenisha: The Roots and Development of the Evangelical Church of Eritrea 1866–1935</i> (SOPHIA DEGE) .....	283
J. CALVITT CLARKE III, <i>Alliance of the Colored Peoples. Ethiopia &amp; Japan before World War II</i> (GERHARD KREBS) .....	287
RUDOLF AGSTNER (Hrsg.), <i>Arbeiten und Leben am Hof Haile Selassies I. Lore Trenkler: Erinnerungen 1960–1975</i> (HANNA RUBINKOWSKA) ...	290
IVO STRECKER, <i>Ethnographic Chiasmus. Essays on Culture, Conflict and Rhetoric</i> (ULRICH BRAUKÄMPER) .....	292
JOHN MARKAKIS, <i>Ethiopia. The last two frontiers</i> (ALEXANDER MECKELBURG) .....	294
NINA VON NOLTING, <i>Nation im Exil? Eritreer in Deutschland</i> (BAIRU TAFLA) .....	297
GERTRUD SCHNEIDER-BLUM (ed.), <i>máakut(i) t'awá shuultáa – proverbs finish the problems: Sayings of the Alaaba (Ethiopia)</i> (GRAZIANO SAVÀ) .....	299
VOLKER MATTHIES, <i>The Siege of Magdala. The British Empire against the Emperor of Ethiopia</i> .....	301
<b>Dissertation abstracts</b>	
SUSANNE EPPLE, <i>The Bashada of Southern Ethiopia: A Study of Age, Gender and Social Discourse</i> .....	302
ISABELLA ABBONIZIO, <i>Musica e colonialismo nell'Italia fascista (1922–1943)</i> .....	303